

Liikmelisus Islandi Kirjanike Liit (alates 2005)
Islandi Õpetajate Ühing (alates 2002)
ÍSBRÚ, islandi keelt võõrkeelena õpetavate õpetajate ühing (alates 2009)

Töökogemus

2010 – tänaseni Islandi keele õpetaja välismaalastele (**Tungumálaskóli – www.skoli.eu**)
2005 – tänaseni Õpetan välismaalastele islandi keelt eratundides.
1994 – tänaseni Kirjanduse tõlkimine (islandi keelest eesti keelde/eesti keelest-islandi keelde)
1996 – tänaseni Mitmed Eesti ja Islandi vahelised kultuuriprojektid
2007 – 2010 Õpetaja lasteaias Hvammur Hafnarfjörðuri linnas, lasteaed pöörab erilist tähelepanu kakskeelsete laste õpetamisele.
2000 – 2003 Muusikakursused 1-3 aastastele lastele ja nende vanematele.
2000 - 2003 Eelkooliõpetus ja solfedzho tunnid Edda Borgi muusikakoolis Reykjavíkis.
1998 Islandi keele õpetaja Põhjamaade Ministrite Nõukogu korraldatud põhjamaade keelte kursustel Hiiumaal (õpilased Eestist, Lätist, Leedust, Venemaalt)
1997 – 2001 Muusikaõpetaja lasteaias Hvammur Hafnarfjörðuri linnas;
1993 -1994 Õppejõud Tartu Ülikoolis: saksa keel, norra keel ja islandi keel valikainena.
1987 -1990 Saksa keele õpetaja Tartu Karlova Gümnaasiumis

Haridustee

2005 – tänaseni Islandi Ülikool. Magistri õpe: islandi keel ja tõlketeooria (kirjutun lõputööd)
1998-1999 Tallinna Pedagoogikaülikool, 0-10 aastaste laste muusikaõpetajate täienduskoolituse õpe.
1994-1997/2000 Islandi Ülikool. Islandi keel võõrkeelena (BA 2000)
1993 júní Islandi Ülikool. Põhjamaade üliõpilaste suvekursus Islandi Ülikoolis : islandi keel ja kirjandus.
1992 – 1994 Tartu Ülikool. Skandinavistika, norra keel.
1984 – 1988 Tartu Ülikool. Germaani filoloogia ja pedagoogilised ained, saksa keel.
1981- 1984 Tartu Raatuse Gümnaasium (tollal Tartu 3. Keskkool), saksa keele eriklass

Tõlked

islandi keelest eesti keelde:

2010 **Metsapiiga. (Stúlkan í skóginum. Vigdísi Grímsdóttir)**
2005 **Ilmamaa inglid. (Englar alheimsins. Einar Már Guðmundsson).** Aastal 2008 ilmus heliraamatuna.
2003 Sjóni luuletuste tõlked (Põhjamaade Ministrite Nõukogu korraldatud kirjandusõhtu jaoks).
2001 **Sinise planeedi lugu. (Sagan af bláa hnettinum. Andri Snær Magnason).**
Merekaru ja näkineitsi. Isl. k. Sjóarinn og hafmeyjan. Autor: Andri Snær Magnason.
(Põhjamaade Ministrite Nõukogu poolt korraldatud kirjandusõhtu jaoks).
1994 5 luuletuse tõlked. Autor **Jón úr Vör** (Ilmusid 1994. aasta Akadeemias nr. 10)

eesti keelest islandi keelde:

2008 **Rekkjur sjö svo mosamjúkar.** ee. k. **Seitse sammeldanud sängi.** Kalevipojast.
2007 **Párnograafia.** Film Priit Pärnast, tõlge Islandi Rahvusringhäälingule.
2005-2006 Tõlketeooria magistriõppe eksamitööd, järgmiste autorite tekstid: Andrus Kivirähk, Friedebert Tuglas, Marie Under, Lydia Koidula, Friedrich Reinhold Kreutzwald, Ilmar Talve, Uku Masind, Peeter Torop, Ilse Lehiste:
2006 **Lúkas.** Eesti mängufilmi **Luukas** tõlge Islandi Rahvusringhäälingule .
2003 **Andres ja Kristiina Ehini** luuletuste tõlked (Reykjavíki rahvusvahelise kirjandusfestivali jaoks).
2001 **Henrik Relve** põlispuude fotonäituse tekstide tõlked
1999 **Smaladrengrur er konungur. (Karjapoiss on kuningas).** Eesti Nukuteatri näidendi osaline tõlge.
Eesti Nukuteater mängis tükki Reykjavíki Põhjamaade majas.

Tõlkimisel:

Gerd Kanter.15 skref til sigurs. (Gerd Kanter. 15 sammu võiduni. Gerd Kanter, Raul Rebane)

Varju-Baldur. (Skugga-Baldur. Sjón)

Karl sem kunni ormaþulur. (Mees, kes teadis ussisõnu. Andrus Kivirähk.)

Kultuuri vallas:

Alates 1996. aastast olen osalenud mitmesugustes kultuuriprojektides (Eesti-Island)

Toetused:

2009	Islandi Kirjanduse Fond
1999,2001,2005	Islandi Kirjanduse Tutvustamise Fond
1995-1997/2000	Islandi Haridusministeeriumi stipendium
1995	Põhjamaade Ministrite Nõukogu
1994	väikesed toetused mitmest Eesti fondist, et alustada õpinguid Islandi Ülikoolis
1993	Põhjamaade Ministrite Nõukogu